

# HOLY INNOCENTS FALLOWFIELD



Tuesday, December 28th, 2021  
The Holy Innocents  
آمدی خوش

*Welcome to Holy Innocents on our patronal festival: the feast day of the small children who were killed by Herod in his hunt for the infant Jesus after the visit of the wise men. Please be still and quiet as we prepare together to celebrate the Eucharist. The president today is the Revd Richard Young. When the bell rings, please stand to sing:*

## HYMN 32

In the name of the Father, and of the Son and of the Holy Spirit. **Amen.**

The Lord be with you

**And also with you.**

*The president introduces the celebration:*

Because they were found to be like the son of God, now these children can be found like the Lamb in eternal glory. Today we keep their feast day, remembering the innocents of the world and the gift of God himself to be amongst us. So, as we prepare to celebrate these holy mysteries, let us call to mind our own weakness and remember God's unfailing love.

*After a time of silent prayer the choir sings the Kyrie Eleison (Lord have mercy). At the end, the president says the absolution.*

May almighty God have mercy upon us, forgive us our sins and bring us to everlasting life.

**Amen.**

**Glory to God in the highest,  
and peace to his people on earth.**

**Lord God, heavenly King, almighty God and Father,  
we worship you, we give you thanks,  
we praise you for your glory.**

**Lord Jesus Christ, only Son of the Father,**

**Lord God, Lamb of God,**

**you take away the sin of the world:**

**have mercy on us;**

**you are seated at the right hand of the Father:  
receive our prayer.**

**For you alone are the Holy One,**

**you alone are the Lord, you alone are the Most High,**

**Jesus Christ, with the Holy Spirit,**

**in the glory of God the Father. Amen.**

## THE COLLECT

*Let us pray.*

After a moment of silent prayer the president says the Collect.

At the end: **Amen.**

Please sit down for the Ministry of the Word.

## FIRST READING: Jeremiah 31: 15-17

At the end:

*This is the word of the Lord.*

**Thanks be to God.**

## PSALM 124

*If the Lord had not been on our side,  
if the Lord had not been on our side -  
if the Lord had not been on our side:  
Alleluia! Sing praises to God.*

**Foes attacked us and their hatred could have swallowed us live;  
Raging torrents could have swept us away;  
Angry waters overwhelmed us, could have ended our days,  
if the Lord had not been on our side. R/**

**Praise the Lord, praise the Lord who has spared us our lives,  
Who has snatched us from our enemy!  
Who has freed us from the snare like a bird set free:  
Alleluia! Sing praises to God. R/**

## SECOND READING 1 Corinthians 1:26-29

*At the end:*

This is the word of the Lord.

**Thanks be to God.**

*Please stand to sing:*

## HYMN 22

## GOSPEL READING: Matthew 2: 13-18

The Lord be with you.

**And also with you.**

Hear the Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew.

**Glory to you, O Lord.**

*At the end:*

This is the Gospel of the Lord.

**Praise to you, O Christ.**

*Please sit down for the sermon. The preacher tonight is the Revd Jan Ainsworth. After the sermon there will be a time of silence.*

*We hear a setting of The Coventry Carol.*

*Then all please stand for Prayer of the Faithful. After each section:  
Lord, hear us:*

**Lord, graciously hear us.**

*After the final section (for the departed) there will be a time of silent prayer. At the end:*

Merciful Father,

**accept these prayers for the sake of your Son,  
our Saviour Jesus Christ. Amen.**

*The president introduces the Peace.*

Blessed are the peacemakers: they shall be called children of God. We meet in the name of Christ and share his peace.

The peace of the Lord be always with you.

**And also with you.**

*All exchange a sign of peace and then join in:*

## HYMN 37

*The bread and wine are brought to the altar.*

*The President says a prayer over the gifts to which we all respond:*

**Blessed be God for ever.**

THE EUCHARISTIC PRAYER follows.

The Lord be with you.

**And also with you.**

Lift up your hearts.

**We lift them to the Lord.**

Let us give thanks to the Lord our God.

**It is right to give thanks and praise.**

*THE PRESIDENT continues the prayer, thanking God for his saving works, and then invites the people to join their praises with the whole company of heaven:*

....forever praising you and singing:

**Holy, holy, holy Lord, God of power and might, heaven and earth  
are full of your glory. Hosanna in the highest.**

**Blessed is he who comes in the name of the Lord.  
Hosanna in the highest.**

*The president asks the Father to send the Holy Spirit to sanctify the bread and wine, and then repeats the Lord's own words over the bread and cup. ....*

Great is the mystery of faith:

**Christ has died: Christ is risen: Christ will come again.**

*The president continues, joining our offering with Christ's sacrifice of himself. At the end of the prayer the president says:*

.....all honour and glory be yours, almighty Father,  
for ever and ever: **Amen.**

*The President introduces the Lord's Prayer and all say together:*

**Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name,  
thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread  
and forgive us our trespasses,  
as we forgive those who trespass against us.  
And lead us not into temptation, but deliver us from evil,  
for thine is the kingdom, the power  
and the glory for ever and ever. Amen.**

We SIT or KNEEL as the president breaks the consecrated bread in pieces for all to share:

*We break this bread to share in the body of Christ.*

**Though we are many we are one body,  
because we all share in one bread.**

**Lamb of God, you take away the sin of the world,  
have mercy on us.**

**Lamb of God, you take away the sin of the world,  
have mercy on us.**

**Lamb of God, you take away the sin of the world,  
grant us peace.**

The president addresses those who wish to come to Holy Communion:

*Behold the Lamb of God, who takes away the sin of the world.*

*Blessed are those who are called to his supper.*

**Lord, I am not worthy to receive you,  
but only say the word and I shall be healed.**

*Those who wish draw near to the altar. Those who are baptized, as well as communicant members of other Christian churches, are invited to receive Holy Communion. Others are asked to fold their arms for a blessing. When all have received Holy Communion, what remains of the consecrated bread will be placed in the tabernacle and a time of silence follows. Then all please STAND with the President.*

Let us pray:

Lord our God, in your humility  
you stooped to share our human life  
with the most defenceless of your children:  
**may we who have received these gifts of your passion,  
rejoice in celebrating the witness of the Holy Innocents  
to your son Jesus Christ,  
who is alive and reigns with you and the Holy Spirit,  
one God, now and for ever. Amen.**

*Please join in:*

**Puer nobis nascitur rector angelorum;  
In hoc mundo pascitur dominus dominorum...**

**In præsepe ponitur sub fœno asinorum.  
Cognoverunt dominum Christum regem cœlorum...**

**Hinc Herodes timuit - magno cum dolore,  
Et pueros occidit, infantes cum livore...**

**Qui natus est ex Marie - die hodierna  
Ducat nos cum gratia ad gaudia superna...**

**O et A et A et O cum cantibus in choro,  
Cum canticis et organo, benedicamus domino...**

*Please sit for the announcements and then stand for the blessing and dismissal.*

May the Father, who has loved the eternal Son  
from before the foundation of the world,  
shed that love upon you his children.

**Amen.**

May Christ, who by his incarnation gathered into one  
things earthly and heavenly, fill you with joy and peace;

**Amen.**

May the Holy Spirit, by whose overshadowing  
Mary became the Godbearer,  
give you grace to carry the good news of Christ.

**Amen.**

The blessing of God almighty,  
the Father, the Son + and the Holy Spirit,  
be among you and remain with you always.

**Amen.**

Go in the peace of Christ.

**Thanks be to God.**

\*\*\*\*\*

First Reading

خداوند می‌فرماید: "در شهر رامه صدایی شنیده می‌شود، صدای آه و ناله‌ای تلخ؛  
راحیل برای فرزندان از دست رفته‌اش گریه می‌کند و تسلی نمی‌یابد. ولی ای  
مادر قوم من، دیگر گریه نکن، چون آنچه برای ایشان کرده‌ای، بی‌پاداش نخواهد  
ماند؛ فرزندان از سرزمین دشمن نزد تو باز خواهند گشت. بلی، امیدی برای  
آینده‌ات وجود دارد، چون فرزندان بار دیگر به وطنشان باز خواهند گشت.

Second Reading

برادران عزیز، اگر به خود که برای پیروی از مسیح دعوت شده‌اید نگاه کنید، پی  
خواهید برد که اکثر شما از نظر دنیوی حکیم و قدرتمند و ثروتمند نیستند.  
در عوض، خدا عمداً اشخاصی را برگزیده، که مانند شما در نظر مردم دنیا، نادان  
و ضعیف هستند، تا از این راه آنانی را که دانا و قدرتمند به حساب می‌آیند،  
شرمگین سازد. خدا افرادی را انتخاب کرده که طبق معیارهای دنیا از طبقات  
پایین و مطرود جامعه هستند. بلی، خدا همان کسانی را برگزیده که دنیا ایشان را  
هیچ می‌انگارد، تا نشان دهد آنانی که مهم و بزرگ بنظر می‌آیند، هیچ هستند؛  
و به این ترتیب هیچکس در هیچ جا، نتواند در برابر خدا فخر فروشی کند.

Gospel Reading

پس از رفتن ستارشناسان، فرشته‌ها خداوند در خواب بر یوسف ظاهر شد و گفت:  
"برخیز و کودک و مادرش را برداشته، به مصر فرار کن، و همانجا بمان تا تو را  
خبر دهم؛ زیرا هیروдіس پادشاه می‌خواهد کودک را به قتل برساند." یوسف  
همان شب مریم و کودک را برداشت و بسوی مصر رفت، و تا زمان مرگ  
هیروдіس در آنجا ماند. یکی از انبیاء قرن‌ها پیش درباره این موضوع پیشگویی  
کرده و گفته بود: "پسر خود را از مصر فرا خواندم." اما وقتی هیروдіس متوجه  
شد که ستارشناسان از دستور او سرپیچی کرده‌اند، بسیار خشمگین شد و  
سربازانی به بیت‌لحم فرستاد تا تمام کودکان دو ساله و کمتر را که در آن شهر و  
در تمام حومه آن بودند قتل عام کنند، زیرا طبق گفته ستارشناسان، ستاره دو  
سال پیش از آن ظاهر شده بود. این رفتار بی‌رحمانه هیروдіس را قبلاً ارمیای نبی  
چنین پیشگویی کرده بود:  
"صدای گریه و ماتم از رامه به گوش می‌رسد. راحیل برای فرزندانش می‌گرید و  
آرام نمی‌گیرد، چون فرزندانش مرده‌اند."

Rector: The Revd Richard Young

✉ [richardyoung09@gmail.com](mailto:richardyoung09@gmail.com)

Associate Priest: The Revd Jane Walker

[www.holyinnocentsff.org](http://www.holyinnocentsff.org)

Church Office: 0161 224 0535

